

Etoulet

1. tsil-tol (dance house)
2. wai "ti - (not regular dance house, danced there twice)
- A. 3. " sweathouse (tst)ni-let on end of pt.  
(tast)
4. ~~tcasit, teat teustat~~
5. tul-hostca (old man) (nakut me)
6. setuntun
7. tcas-tat-Lpi
8. tul-hostca. ~~tcasige~~ - (Lot m. RE (lots b+s.) (nakut-me-on end).
9. yuqwetus (elbr. to 6), yot' tair Srut.
10. ~~1/2 br.~~ } Sxnb no-S ~~ca~~ Rga - (he sweat walking)  
(te. iSLe
- B. 11. yuqwetus sweathouse.
12. SRai nuLus
13. " son (inf's father
- C. 14. #13 sweathouse (13 + 14 both  
burned after owner's death)
- D. 15. Spaimul us sweathouse.

Tu S-R S-küS tən.

House 1 - SKontrai hai'um - tal Srina-tas-ɔ'

A " sweathouse

2 - tenintate - (dance house)

B - " sweathouse

3 - tcaLtai - (f. of 1 & 2)

minkinasɔ 4 - ul-tca<sup>W<sup>x</sup>n</sup> - (sawm. - m. from. outlet)

whetagintum 5 - Ltosna (full br. to #1)

(where trail come down)

peneta-tasɔ 6 - ɔ'whi ("cousin" to rest) - (this was

on ridge sits)

Lopez' m's br.) (he left this place & moved over to e-tas-ɔ', didn't like it & moved back & ~~left~~ rebuilt his house (tore it down when he moved).

7. Bob Smiley (son of #5 - br. to Sally Johnson) - built whiteman house.

tonir Srut sɔ' 8 - tul hostca - (Sides Jim) - (mum yin-1 L

to ocean sits)

son - last of family)

9 - tcastatlyi (2nd) (Delia's f.)

10 - Joe Smiley (son of #5)

11 - tcas'igtcut (Mrs. Hostler's br.)

x, y, z wells. (haqat-Si - "dug down")



After tul hostca moved in, tenintate moved across the lake to nɔ'ttu<sup>tsɔ</sup> let - (this was site of a mythical village) - tenintate was afraid of

drying (tobacco)

L-tulet

indicates lived in house.

House 10 - ♂ te-iSLe mar. to xawunwut.

• Sunk-niS-rga — mar. to nakutatke  
♀ — (mar. to Ben White f. house #1.)

— mar. to etulet.

te-iSLe — 1. mar. to xawunwut (<sup>1/2 vis. to Alex's m.</sup> divorced  
son - Frank Ned.)

2. " " " " " " " " died

3. " " yo'toket-ti:nan

— mar. to tröilet.

♀ — (mar. to Ben White's f. house #1)  
(S. - Ben White.)

House 1 — (br. to Stainulis - house #12)

tsil töl — mar. 2. etulet - #10 women

mmmm (br. to tsil töl) — unmarried.

— (the one who was killed at  
yo'toket — had separate house  
of his own.)

♀ — mar. to xawunwut (twice)

Re-Lon-tri (<sup>gr</sup>) Kus (pull up back something).  
(br. to Stainulis - house #12).

House 2 tat-ni'let mar. to Regua.

teasiL-tüt (Mrs. Hosler's f.) #4.

wai'ti — mar. to etulet (xré-mét-  
tce lri — <sup>1/2 belong</sup> mar. at home).

to House #10 - sister  
to te-iSLe-taiye.

Son - waiti' - mar. "Rosie Billy"  
xawununt.

Freddy Billy (

Dewey Billy. (

♀ - - mar. to xawununt

♀ - - " " tansutuk.

- (yagutluk wuk - 1st. cousin to  
# 13)

xastumtun  
road (goes up) (another br.) - raised in Regua -  
stayed there all the time. (After  
his death relatives "didn't mention  
road".)

House # 4 - tcasil'tout - mar. 2 sisters from  
~~etulet~~ # 16 - toni-tas'o'

(sisters of inf's. m.) (first  
child died & he took her  
sister) Older sister -

1. Eliza John - mar. to SR o<sup>n</sup>-ti (house # 5)

♀ - mar. to Ben White -  
house # 1.

♀ (Lottie) - mar. Jesby Jim  
militantum - living w.  
tatalan man.

♀ (Ellen) - mar. to Dewey  
Billy (etulet) living w.  
Eddie James (go' to Ket)

2. Lagoon Willie — tskwinn (Cliza's br.).  
 mar. to yo'toket, etoulet #6 (after  
 setcuntun's death her mother  
 moved back home to yo'toket).  
 (She died) Later mar. etoulet #10  
 (Ben White's m. — after tsiltol  
 died)

3. teasi'ntait — mar. xawununt —  
 (Capt. Tom's  $\frac{1}{2}$  sister).

4. Ann — <sup>mar. to H. #6</sup> mar.  $\frac{1}{2}$  breed from yo'toket  
 (V. B.'s br.)

5. Mrs Hostler (te-ni'ūwan — play in road)  
 mar. to Frank — xawununt,

(She had 3 daughters by yo'toket  
 $\frac{1}{2}$  breed — Mrs Richards, Lyda George  
 + Mandy Moorhead) —

Freddy Hostler — mar. to Ore. —  
~~then~~ separated, then mar. to  
 miditcuntin (Willy Scott's  
 wife's daughter).

Second wife had:

1. teasilteut (took name after  
 $\frac{1}{2}$  br.'s death) mar. to Amelia Br.

(related, more or less, to  
wait; House #2.)

House #6

mar. to setcuntun (near Pistol r.)  
~~setcuntun~~ (She was mar. to  
yo'toket - after husb's death  
mar. #6.

A setcuntun, mar. to yo'toket  
(Old Grimes mar. her after setcuntun  
died).

ⓐ (♀) - mar. to tskwim -  
house #4 - died in  
childbirth.

mar. to etulet - house ?

B. yu' gwe-tus (house 9) - mar.  
to Spainulus (#12) bt's. daughter.

ⓑ 1. ~~Son~~ - mar. to Ann,  
House 4 - died soon  
after mar.

ta:ag: nil-bunch (toe L-ta-tina)  
something up  
supposed to be same word.

House #7

tu-hastca (old man) - House #5.

teustatLyi - mar. to tataten.

~~Son teustatLyi~~ (killed over  
winning horses down at  
Klamath). - mar. to

~~xawenwat~~

Son - teustatLyi - mar. to  
(na'pu'te) xawenwat (it was his aunt  
who was killed w. ax)

(tustatlyi 2<sup>nd</sup>'s) daughter - Delia - (took her father's name)  $\frac{1}{2}$  mar. to Albert Nixon (Yurok). (she "got in family way" +  $\frac{1}{2}$  mar. to him)

D. - mar. to Lawrence Spott - (Yurok)

House 8 - (I) tul hostca. mar. to ~~skulet~~  
 (nakut me) (II) tul hostca - mar. to Lou Sme.  
 (III) SRD<sup>m</sup>-ti. mar. to Eliza, House #4. (see preceding)

(II) ♀ ————— mar. to yo'toket.

(III) yo'toketi (died young)

(II) tustatlyi (house #7), (see preced.)

(II) ♀ ————— mar. to (sagina) tataten

(III) mu'n-yi:niL — (took nam)

(III) ♀ <sup>about 1900</sup> ~~bught-sul~~ mar. to xawunwut.

(II) mu'n-yi:niL — mar. to xawunwut.

(She got kicked out by her husband + mu'nyinil put up the money to pay him back — she was Norman Geo's m's  $\frac{1}{2}$  sis.)

(III) ♀ — mar. to xawunwut — (given when tustatlyi was killed. this was one killed w. ax).

III. tulhostea - (Sixes Jim)  
( $\frac{1}{2}$  nakutat) - see under  
tutSroSkustun - he moved  
there when people began  
to avoid him on acct of  
devilling.



Swamp

etoulet →



Driveway

(boat landings)

← Muddy Creek

[X]

[11]

[9]

[8]

[10]

[4]

[2]

[3]

[8]

[4]

[6]

[7]

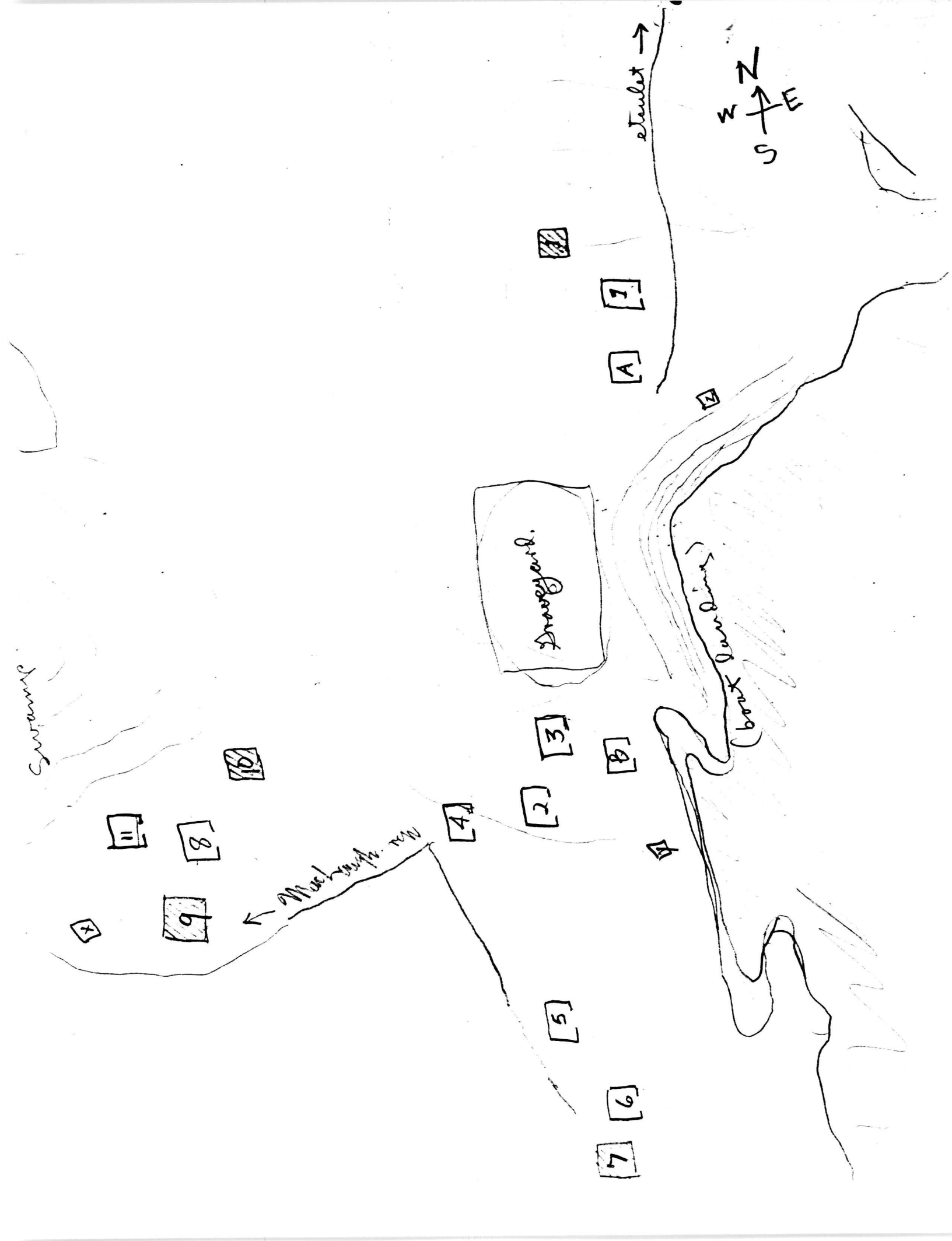
[A]

[2]

[5]

[6]

[7]



tulhystca because the latter was  
-kenagi, & caused lots of children to  
die. Then tulhystca began to use his  
house for dance.

House 1. Stontraichairin — 1st wife — from  
tat Srina. tass' (Cres City — paid one Latin cut  
on top of hill sits. for her.

(sweathouse  
didn't have name)

Daughter — mar. to tes hum tun  
(son of one of brothers killed  
down at Ltrusme.)

2nd wife — y o' t o ket  
widow (mar. first to xreme — (at home))  
Lost 2 children — this how  
come Ston, to dream of Ghost Dance

House 4 — mintci. nas-to' — ("right behind that house")

ul tea-wan — (his mother was  
Srainuklus f's sister — she was  
mar. to xawunwit, & returned home  
& raised her son at etulet — so  
he built his house there) mar.  
to ta'ti'ten woman.

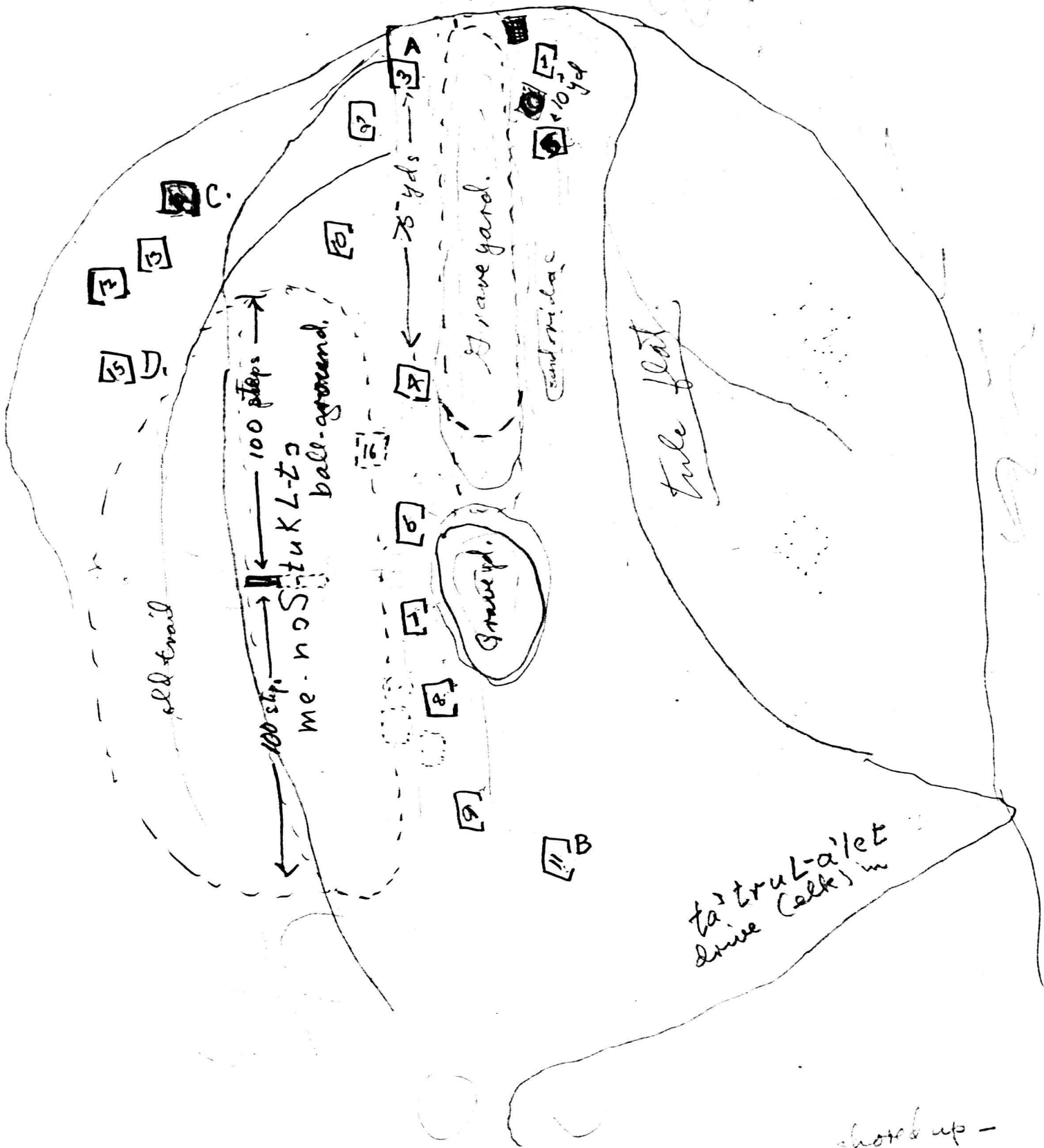
Lon Smith (<sup>foot he shakes</sup> whe six gut) — mar  
to — xawunwit. After his  
father's death, he came up to  
xawunwit to grand's folks

Used to keep their boats around on  
point ~~close~~ <sup>handy</sup> to houses — if you didn't  
have one, you had to ask to borrow  
one to go someplace. \* ❀

If men were enemies, they'd have to  
settle before one would set the other  
across — the would be passenger would  
offer a small payment — saying "I  
wash my mouth w. this (if he had sworn at  
the other) or "I wash my hand w.  
this" (if he'd hit the other). He'd pay  
maybe \$2-3 — the other would take it  
& pay for what he'd done, then they'd  
be pals again.

< ❀ For minor difficulties etc.,  
men can settle up between themselves  
— for more serious troubles (murder  
serious injury, etc.), must send an  
intermediary

Fernag



nearly each house has "well" - shored up - w. steps

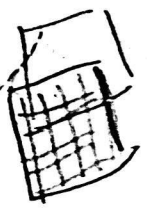
main Srina  
tass  
(house high on  
old village site)

mi'klet

Redwood  
stump.

Se tunlet

teisl teulmyt  
(all time camera  
bank)



stunlet

to stcaimun hill  
to stcaimun hill  
to nestal mkl 2m  
brick house there.

to stcaimun hill  
to nestal mkl 2m  
brick house there.

Litus  
na'sin

tu'sroksutum

Macl. reb



Arment / ~~the~~

[2] [1]

[7] [3] [3]

[6] [8] [5] [4]

[19] [8] [10] [C]

[9]

[A]

[11]

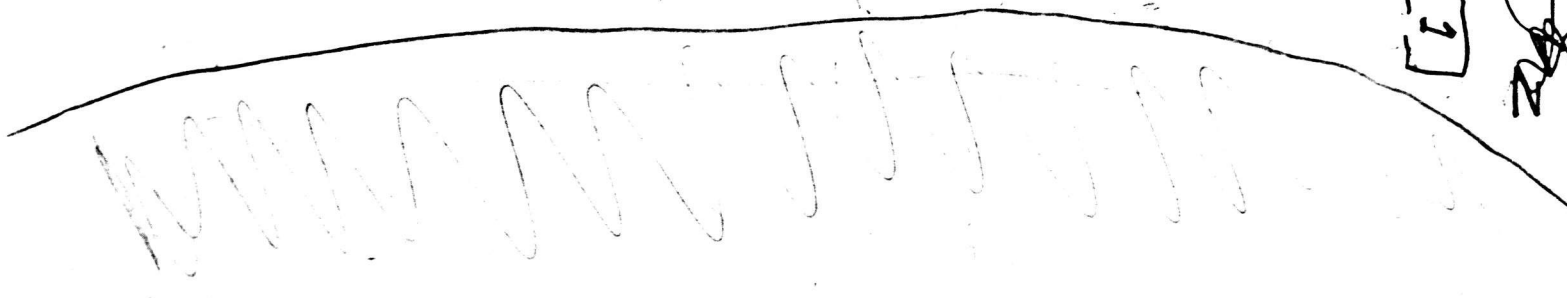
[B]

S-T-I-N-g&-n-i  
on top-these-people,

down below to  
graveyard, used -

more house were  
that ward were

ticket.  
people in to sign-XO-ni -  
called -  
(many down-people)



yo' toket

- 1 - yū' trūt (mabel's gm.) (her f's house)
- 2 - " husb's br.
- 3 - yeseqina
- 4 - tīSLerS - "talet tass' - on top bank"
- 5 - whLnēSOT
- 6 - hasL tagim - ~~talet~~ <sup>Srīna</sup> tass' -  
"on top of ~~bank~~ <sup>hill</sup> sits"
- 7 - wheteltus
- 8 - sa:ke:yo
- 9 - Srī' i'kol - (old Grimes lived w. his father, even after mar.)
- 10 - S salus
- 11 - Jones (son of 9) (built house as soon as he was mar.)
- A - Srī' i'kol ~~Sestli~~ i'
- B - Sestli' awal sit
- 12 - Frank Bigly. (1/2 breed.)
- C - Old Fred - (tīSLerS) sweathouse

"center of world"



tuSroSkeStun

3 C 5

2

B

1

Grayd.

4

4

Ces G. Trail

Swan

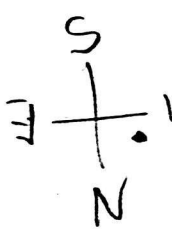
A 3

2

2

Grayd.

1



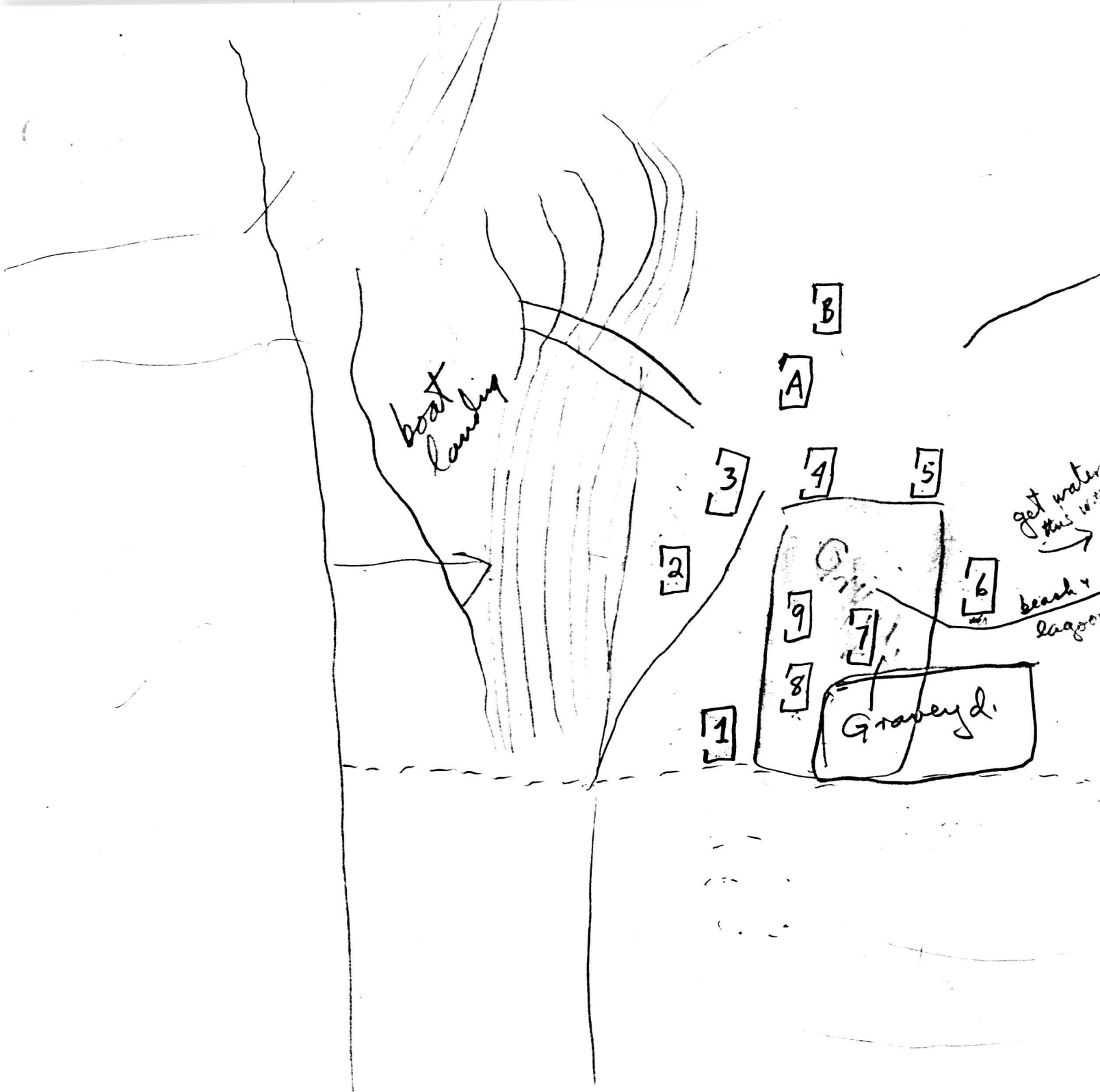
4 2 +

Etchilet -

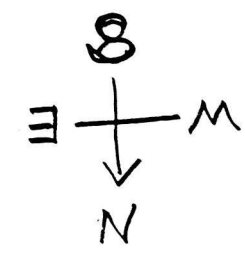
- 1 wai t'i' - dance house -
- 2 tsel tɔL - " " -
- 3 yūqwetus -
- A " sweathouse.

ZASRɔSKUSTAN

- 1 SRɔNTRAI hai sun
- B " sweathouse
- 2 tū-ná whɔt Lus - dance-house.
3. Sno:ga - (sally's f.)
4. tuL-hɔstca - dance house
5. Bob Smiley.
- C. Sno:ga sweathouse.
- X - spring.

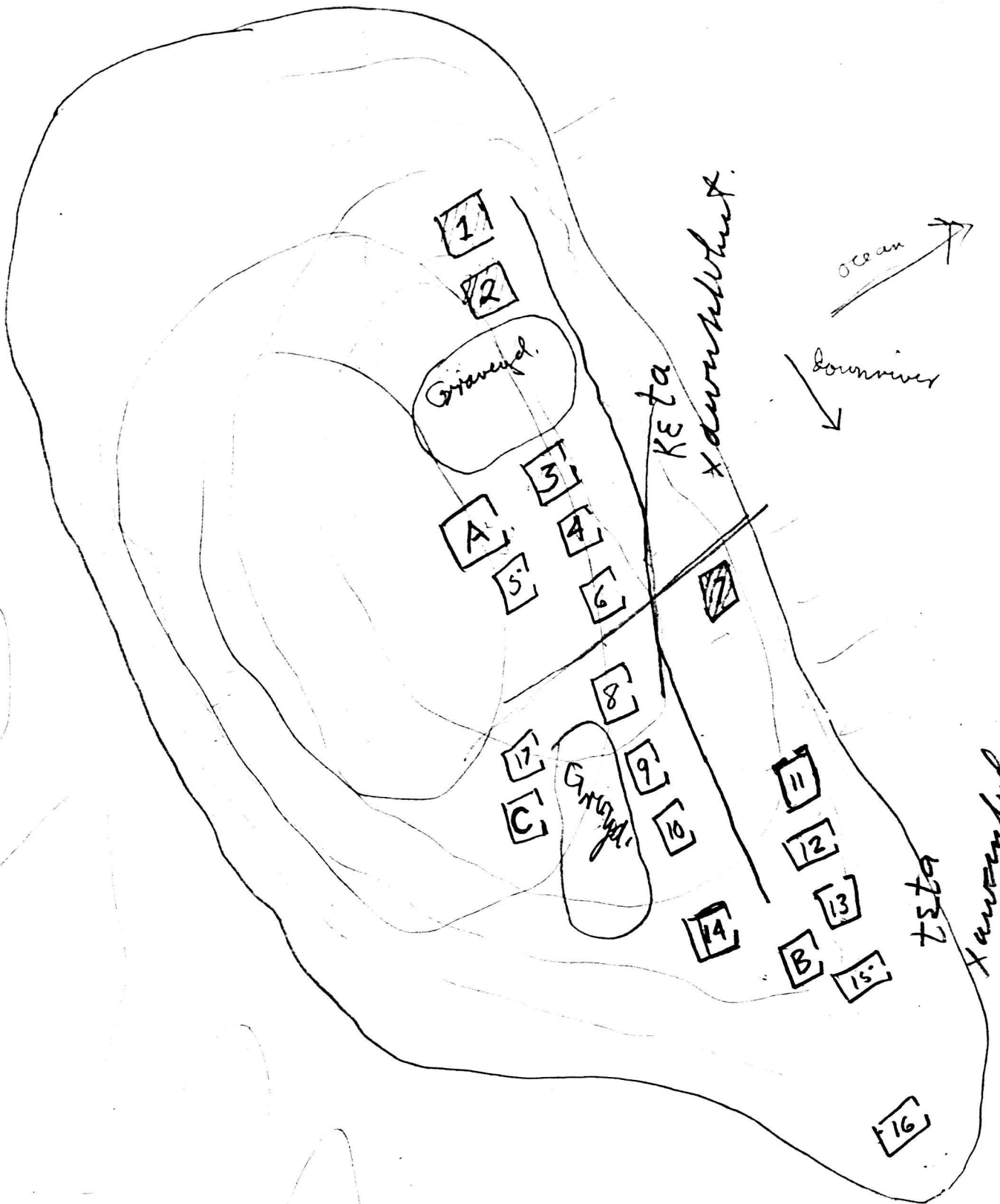


yo'to'ket



yo'toKet.

- 1 - M. Browns gof.
- 2 - Lū xusRE ————— talét-tasó'
- 3 - setasna
- 4 - Sri'kol ( #3's father ).
- 5 - San wasna ( #3's br. )
- 6 - hōsL taqān (dance-house)
- 7 - whLneēt.
- 8 - saLus ( #7 son ), (he + 1 br. )
- 9 - sakeyō (he + 2 brs. lived there)
- A - Sri-kol - sweat-house,
- B - setLi' awxL tsit.



S  
↓  
N

Xawinwhut (after removal of land)

xawunwut.

1. Joe Hostler. (yōhaSL).
2. Frank Hostler (#1's son)
3. tcū<sup>ū</sup>ta (#1's br.). Keta xusRE.
4. zeSamt-qinta (widow)  
(mat. to N.)
5. ya Kwut-tcīLa.
6. tū-Rin-Lōntun
7. tcin xRESe
8. Rō' tī'
9. trōη Ltas
10. taquSnīna.
11. (teta-xusRE) - tretinL tī
12. SRE: las (relat. to #11 - who succeeded him to be richman).
13. mēs-no.
14. yūLteyun (HJ's uncle).
15. am Sre.
16. tama trīna.
- A. tcūta sweat-house.
- B. tretinL tī " "
17. xREStun.
- C. - " own sweat-house

After first wife's death, he  
1/2 mar. to \_\_\_\_\_ (house #3 -  
tcaLtai d. - sis. of infmt's m.),  
(Her father objected because they were  
relations (tho not close rel.); that's  
why they were 1/2 mar."

Son - stci's tum (small - ) never  
mar. - went blind,

Lon - was drunk & asked his  
step-daughter (Clara White) to  
give him some medicine - she gave  
him wrong kind. (Clara, Ike Jim,  
& Jessy Jim - were his step-children  
- all lived w. him - before, and  
in between - marriages.

House 6 - yēnet a. tas. 7' -  
S n whi -

♀ - (tataten) - mar. to tcaLtai. (House 3  
etwulet.

♀ - mar. to tcit. yō'ne' (Chetro v.).  
(her m's br's - in C.C. - took the  
money for her). Her husband got  
killed, & she took children &  
came home (it was about  
this time that the Chetro people

mésumtre - V L's m.  
metus-gina

were being driven up to Siletz.  
Son. - oŋwhi (oŋhos - arrows -  
"all arrows") - mar. to Regua woman (  
½ belong to etcutet - cousin to  
Sises Jim), she was doctor -  
didn't have any children, she got  
sick & died - somebody "poisoned"  
her because she all time want too  
much money when she doctor.  
(There was Cheted man to L SRESAN -  
½ belong to LtrūSme, mar. yo'toket  
woman. (He moved down this way  
when people died off). oŋwhi got  
around this woman - her husb.  
made him pay back marriage-  
price, & oŋwhi took her home -  
his 2nd wife.

D. - mésumtre - (right there good -)  
mar. Lopez - a Mex. ~~her~~ br.

D. - metus-gina (come right  
over in (house)) - lived w. white man.  
When her br. got killed up on Winchuck  
she got her hooks on all the money  
(\$200 - a white man did the killing) -  
and didn't give her sister of V.L. any.



after oywhi got killed, his wife went to stay in nesun's house. One day her sisters-in-law came bounding in, saying their teamage was stepping out — they asked nesun (who was some relation to them, & also to the widow), to help them — he paid 3 strings Tenaxre money (20. ea.) & 10 woodpecker scalps (at that time worth \$2. ea.) — about \$80. — to keep them from hurting the widow and breaking up the furniture. Later he found out her boy-friend was in line  $\frac{1}{2}$  pr., & went over & made nesLtelTinun pay it all back. Then everything OK.

Ltsna - (House #5) - mar. to yotoket.

House 7 - Bob Smiley - mar. to yotoket-tro  
d. Mabel - m. to Jimmy Brown -  
(yotoket,  $\frac{1}{2}$  xawunwit (F. Hos  
full-sister).

House 10 - Joe Smiley (Mar. cited in mar. cases -

House 8 - tcnir Stat so' (site to west) —  
tul hostca - (Sixes Jim) - took  
tcustatlyi widow (one who was killed  
over horse deal) — paid a horse,  
& 10 small bird scalps for her.  
(tcustat, - was his  $\frac{1}{2}$  br.)

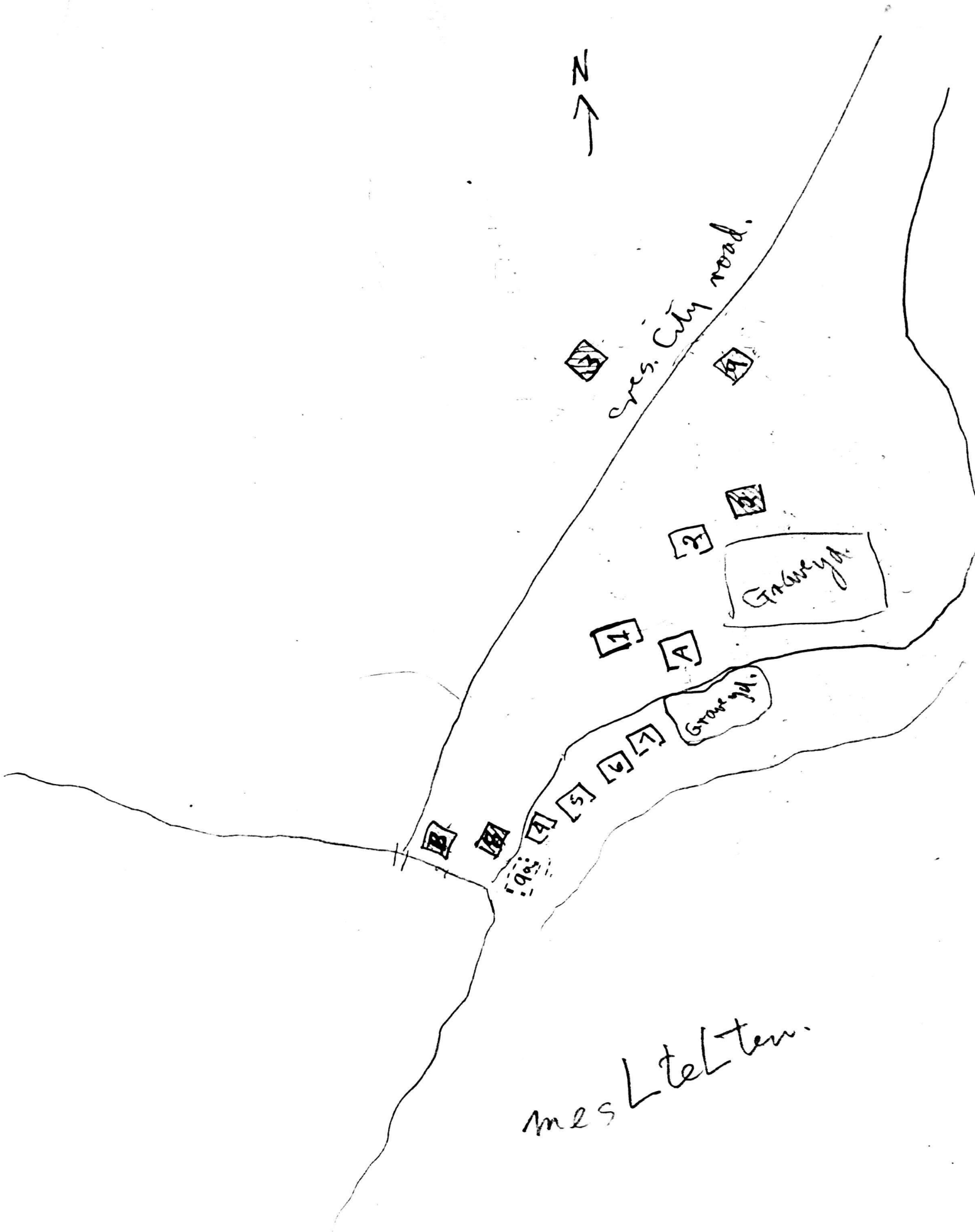
Before this he was mar. to Ann -  
wintustre - (testuntun) - he used  
to beat her & she ran off w. white  
man - who later paid Jim's money  
back,

Son - George Albert (tamage  
son), picked up tcamage  
(na'pu'te). (~~after~~ <sup>at</sup> his  
death, he willed na'pu'te  
to Joe Bone ( $\frac{1}{2}$  breed) —  
Sixes Jim wanted to marry  
her himself — "everybody  
laughed at him - it wouldn't  
be right" — his wife wanted  
to kill herself about it, &  
Sixes Jim tried to commit  
suicide —



MesLtelten,

- House 1 — nolnis — (dance-house)  
A — " sweat-house  
" 2 — tül trinL<sup>us</sup> (#1 br's son.)  
[2] — " — white man house — he  
built it after he was married, &  
left #2 to his m.  
3 — — timun's sister's d.  
yo'mene 4 — mesLtel timun — (built like y. house)  
north. house B — " sweat-house (nolnis was  
br's son.)  
5 — yil hai wa-trinL-ta (timun's sister's  
sister's d.)  
6 — s'u'n-sistle'e — (br. to #5)  
7 — RETÁ-RENE:SAN  
8 — haq̄ timun — (timun's s's. d. (oldest))  
9 — we-ni-taxn — (½ br. to nolnis) —  
built after other houses burnt  
down after death of owners  
(no one left to use them)



N  
↑

Cres. City road.

Gravelyd.

Gravelyd.

mes Ltel ten.



9

4

5

6

7

Dead  
Lake



House 4 - yo' mene -

I \_\_\_\_\_ mar to tent IRS teantun (at bottom of rock) - Pistol river.

II # Son - whaitai yosl-to' (puts coal on top (to smoke)) - this is that to be nickname not real name. mar to \_\_\_\_\_  
Son - <sup>(sticks - run thru)</sup> teantatel-ta

II D - mar. to ta'ti'ten.

II D - mar to (yasesun br.) - tataten. - Both died, & tinin raised the two children.

used for  
meti mene

III (House 8) D - haqi-tinin - mar. (old) santas (tataten) - they separated, & she returned to uncle's home. Then she

1/2 mar. Yurukid - ~~(sister)~~

III (House 3) D - mar. to Joe Hostler (xawununt - 1/2 tataten) - her second cousin - ~~his m. was sagina's sister~~ - Everybody thought it wasn't right. She went down to home to see a sick relative - taking along her little d - Joe H. told her not to go till he could take her, but

she went anyway. Some children  
were playing on the beach; +  
this woman's d. got drowned  
- Joe divorced her for this +  
got his money back, +  
REta - RENE San (the father of  
the playing children) had  
to get loose w. 50 bucks to  
pay Joe H. for his child getting  
killed. (7) Then she was bot by  
a white man + lived right there.

II Son - mat to ~~trik~~ SríShoslinta  
(Chetco P.)

III Son. - nolnis - house 1. -  
mat. to xawunwit. (see mar. case)  
(Srígut-towa - big breasts) she was  
 $\frac{1}{2}$  sister to Tanasna - (C.C.)

House # 2 III Son. - tültrínLtus - mat. to Reque  
IV Son - tültrínLtus - (on top of  
water runs - Ok. lang). - mat to  
yo' toKet.

V - D. - num-nt-no -  $\frac{1}{2}$  mat. to  
Joe Seemore - (union put  
up a dress, + \$50 in demand  
which was given to Joe's  
to sit in the house.

Joe's paid 2 strings small money  
& some bird-scalps — after they  
had several children, Joe  
said \$50 — to his wife's m. &  
\$30. — to his wife's father. (then)

VI D. — mar. to white man. min

VI D. — " " Yurok

VI 3 sons — not married.  
Joe's wife left him & ~~was~~ is  
living at present w. Fred Billy

V-D. — 1/2 mar. to Harrison Williams  
of Regua for \$80

III Son — <sup>yu' miL taqan</sup> WE-NI-TCAN — (1/2 br. to nol nis)  
mother from tataten, mar. to yo'totet

(House #9)

woman — moved out of br's house  
& built himself a house. He  
was previously 1/2 mar. to etcutet  
doctor — "he was stingy." Then, ~~when~~  
someone John (Tintate - inf's "uncle") beat  
his time, gave him back his money  
(one string tau-naxre head one, one tau  
taxre), then mar. her, & we ni tcan went  
home. (She was Gsimuklas br's d —  
na whent — her b.f. must have had  
to pay him something — I think  
he paid a horse & sil tcl — a  
woman's horse (\$100) & got \$20. back.



A whale was in at Sand Mine st. &  
Charles Brown (V.R.'s J.) claimed it —  
nesun & tsil-tol talked it over & then  
swapped his horse for the whale.  
(Of course he had no claims there, but  
he just wanted to help out his relations  
(both men's m's. were yo'toket woman's  
cousins, or something of the sort). So  
then he announced what he had done,  
& said for all the people who had  
claims there to chip in to pay for his  
horse — nesun passed the hat &  
collected \$80 in a day or so.

So then after awhile wenitcan  
mar. the yo'toket woman (both  
were already old) — after she died  
he went down to Ltu Sme to live  
w. tu-waitel ta.

III Son — full br. to wenitcan.  
Resyu'tun and yil hai genil persuaded  
the young man to help them rob  
and hog a Chink miners — they  
got as far as cutting off the  
Chinamen's "tails", when one of the  
latter ran off a little way —  
pulled a knife, and flipped it  
into weni's br's. back. ~~\_\_\_\_\_~~  
Resyuntun was made to \_\_\_\_\_ a

string of money & yil hai genil put  
up to a good string — tunin took  
them,

wen'itcu' was not this guy's real  
name — it was just a nickname,  
meaning "they ate for him" i.e., gave  
a feast in his honor — to make him  
grow healthy — wen'iyatreyu — this  
least & accompanying doctoring of grub —  
he used to growl when called this —  
"I got a name." His real name  
was yū-mil-taqua —

He was related, thru his m., to  
mesun, and the rest of the E.C. outfit.

II — Son — (br. to tunin) — mar. to \_\_\_\_\_

House 5. III yil hai wa trink ta — mar. to  
atculet — to Dixes Jim's sister

III s'ū'n-sistlê' — mar. to Winchuck —

{ 2(m)s-ōntun — eggs, laying there —  
{ tū-s rūs-itun don't mention name there (at night)

<it was bad place; you had to be careful>  
± Semore Joe's sis. He was rich man —  
the ~~was~~ one who hid all his belongings

House 7 - \*RETÁ - RENÉ: SAKH - mar.  
to tataten - (maqi wife's sister)  
He must have been some relation  
to timun, - when he & his wife  
died, timun's sister raised his  
3 children. (they all died unmarried.)



House-9a - This was wenitcan first  
home - his wife didn't like  
living so close to ocean, so he  
moved up on bank, by road -  
(to 9).

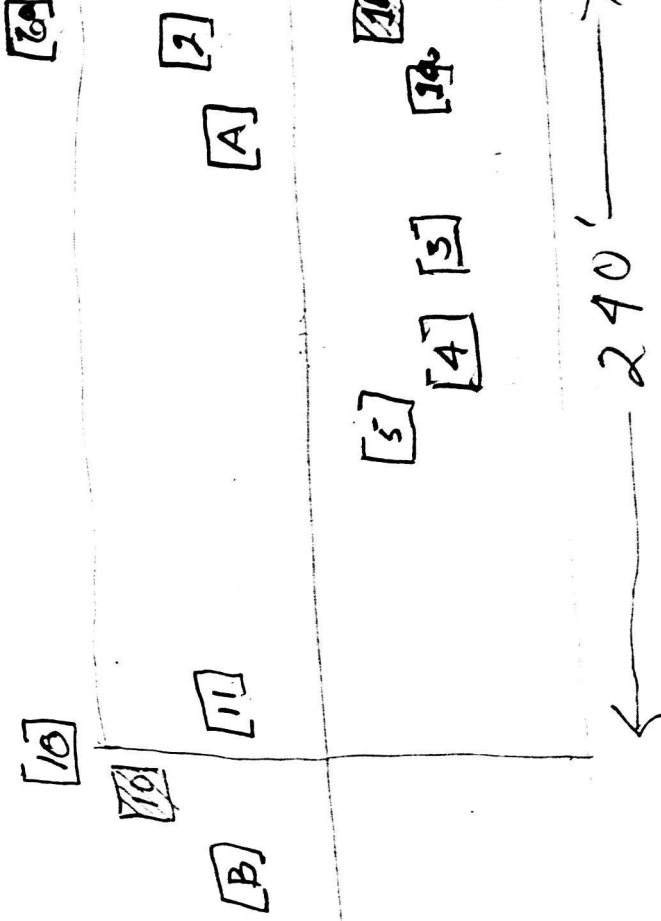
tataten.

- 1 - nesun (me's ne toS - dance house)  
(1a - moved across road to, later, white man house)
- 2 - taho-kalan - (full br. to #1) - also  
dance house (tregile-toni'ne - "ocean  
side of creek")
- A - " sweathouse
- 3 - saqina - (#II), tregile-ni'ness  
"inland side of creek st's" - he was  
first to build house on that  
side - this was used for a  
name for him too. (tregile-ni'ness  
across creek lives)
- 4 - tolet women - sisters of saqina m.
- 5 - menstrual house.
- 6 - yu' nakal (6a - moved to later)
- 7 - natkan (xawanwat.ati - to Sm. R.  
mat.)
- 8 - tasho-onte (inf's m's cousin - an  
old woman - came home & they built  
her a house).
- 9 - tu'waitelta (he, his m., & unmar.  
brs. all lived there).
- 10 - yil hai qenil
- 11 - magi
- B - yil hai qenil sweathouse

Tatatan -  
 (on site - semi-hat what -  
 "old ranch")

- [9] [6] [1] [7] [8]

old road (now A st.) →



etculet

A - Sweathouse

1 Fr. Billy's grf.

2 tsiltsk house

B - Sweathouse

3 - Sares Jim's f.

4 - { teinL teat me (teaiŋi)

{ tonirSrut (teaiŋi)

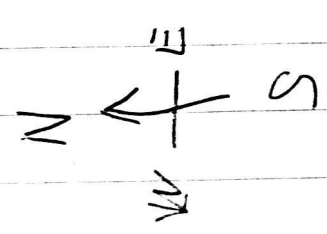
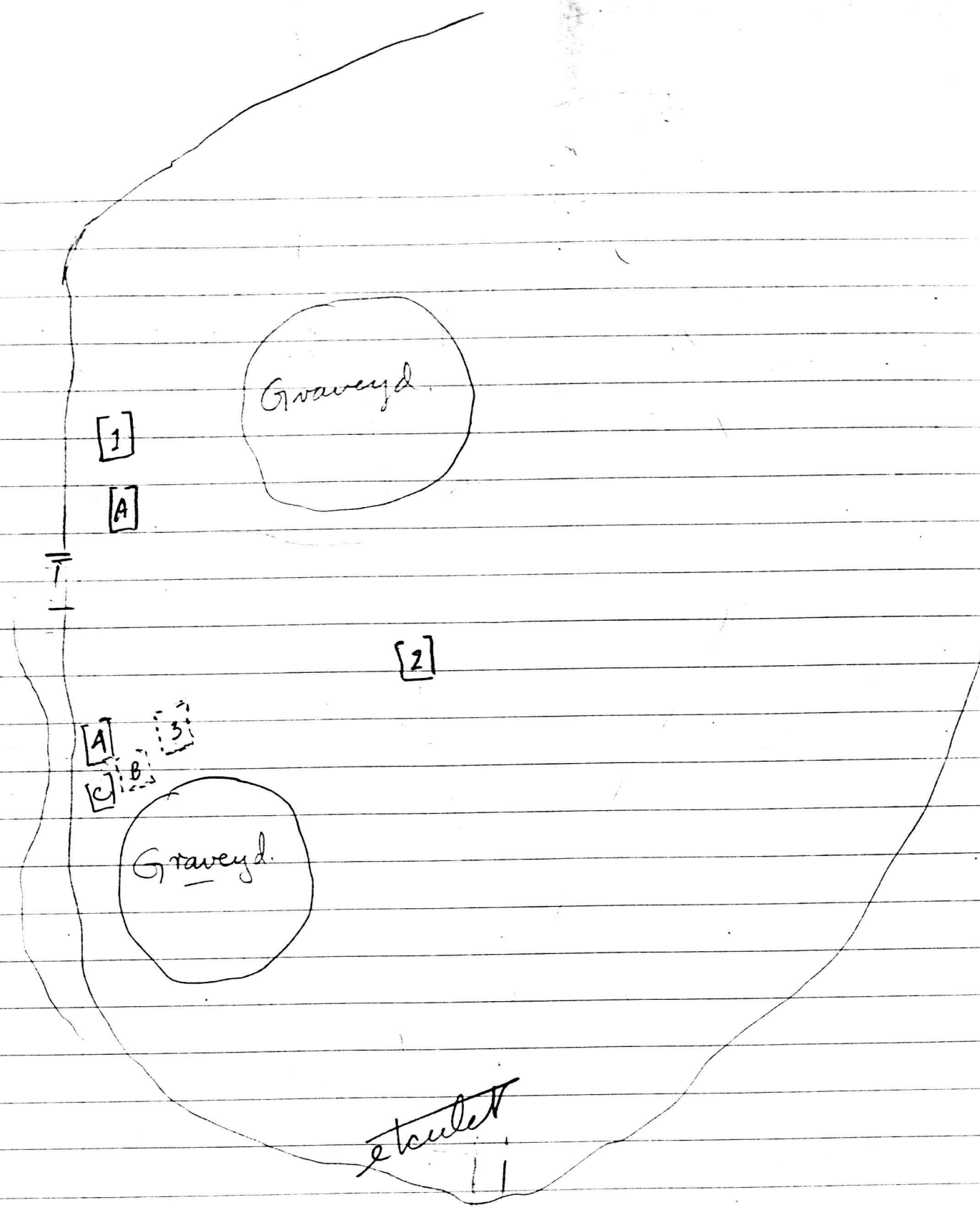
C sweathouse - (move to W. of aveyd.)

yo'takut.

1 - hosl saiqun -

2 - SRT' - kal'

A - " sweathouse



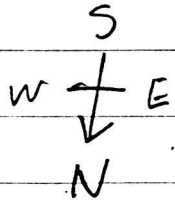


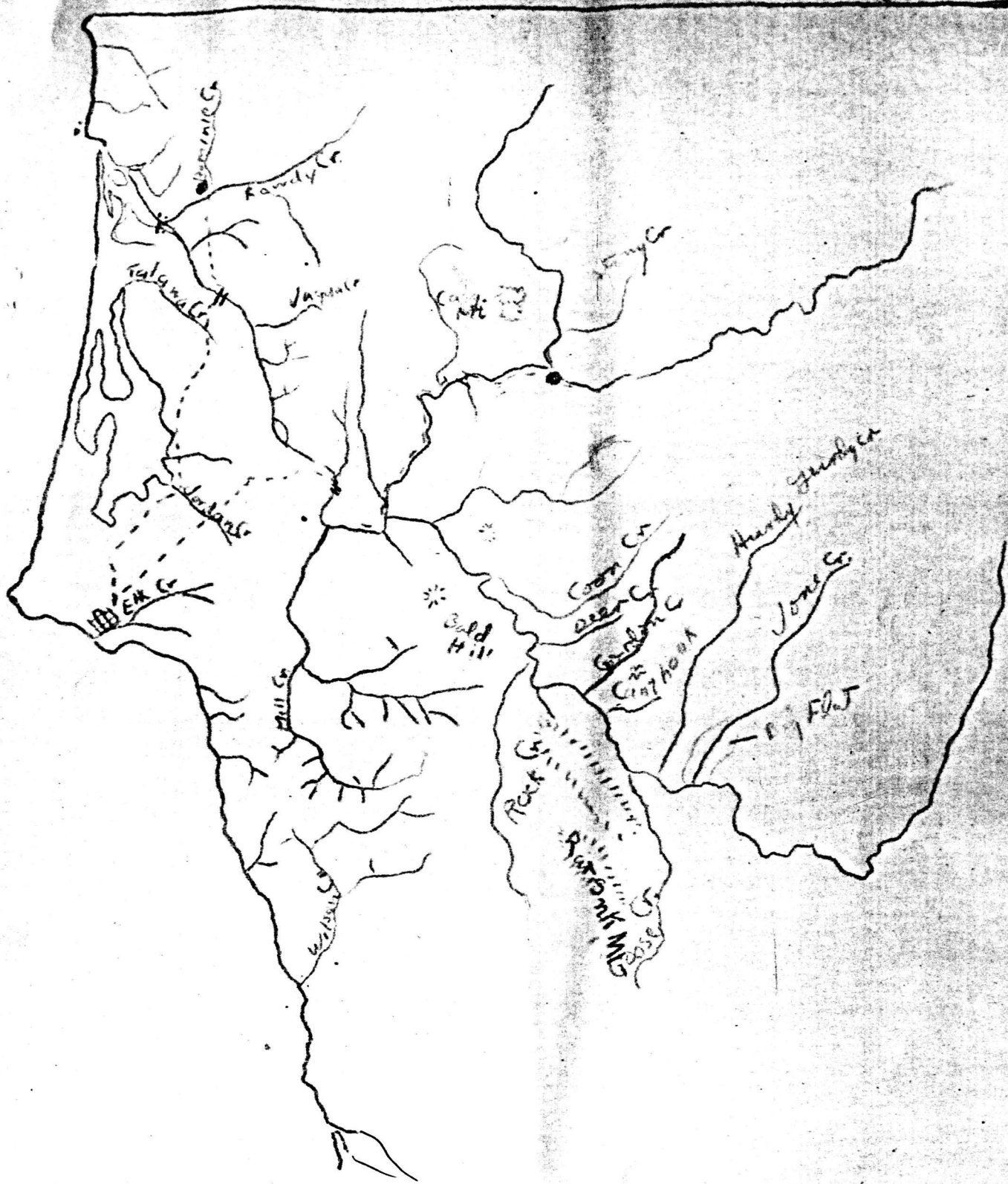
2

A

1

Gravend.







July 13<sup>th</sup>

Ta'ti'ten — was permanent village  
driven out by whites

Tagiaten — was summer camp  
for sea-lion hunting — was sweathouse  
there. Was supposed to have been  
old village sites — starved out.

tatatén, mesh'telten, Ltuzme —  
girls' puberty rites same as rest  
of Towwa — G.W. remembers 4  
tronkta dances at tataten.

Someone from Klamath used to  
come over to borrow ne sun's  
"things" for dance every year.

tatatén was moved (about  $\frac{1}{2}$   
mile or so at a time) 3 times in  
memory of infants.

Word - List

Galice Creek

seeds - <sup>West</sup> <sup>Simms</sup> <sup>tsideta</sup> <sup>tesma:se</sup>  
 brush - <sup>ko:sun</sup> → ?  
 (under brush)  
 tarweed - <sup>q'ot'ai</sup> → <sup>q'ot'ai</sup>  
 sunflower ?  
 camas - <sup>gōs</sup> → <sup>gōs</sup>  
 pine - <sup>la:k'le</sup> → <sup>la:k'le</sup>  
 pinenut - <sup>la:k'lewasun</sup> → <sup>la:k'lewasun</sup>  
 manzanita - <sup>dā dūc?</sup>  
 cat-tail - ? →  
 (rush)  
 Bullrush → <sup>tabūs</sup>  
 oak - <sup>cectā</sup> →  
 acorn - <sup>sa:toin?</sup> → <sup>dakle?</sup>

List parts of body - common animals, etc)

Applegate creek

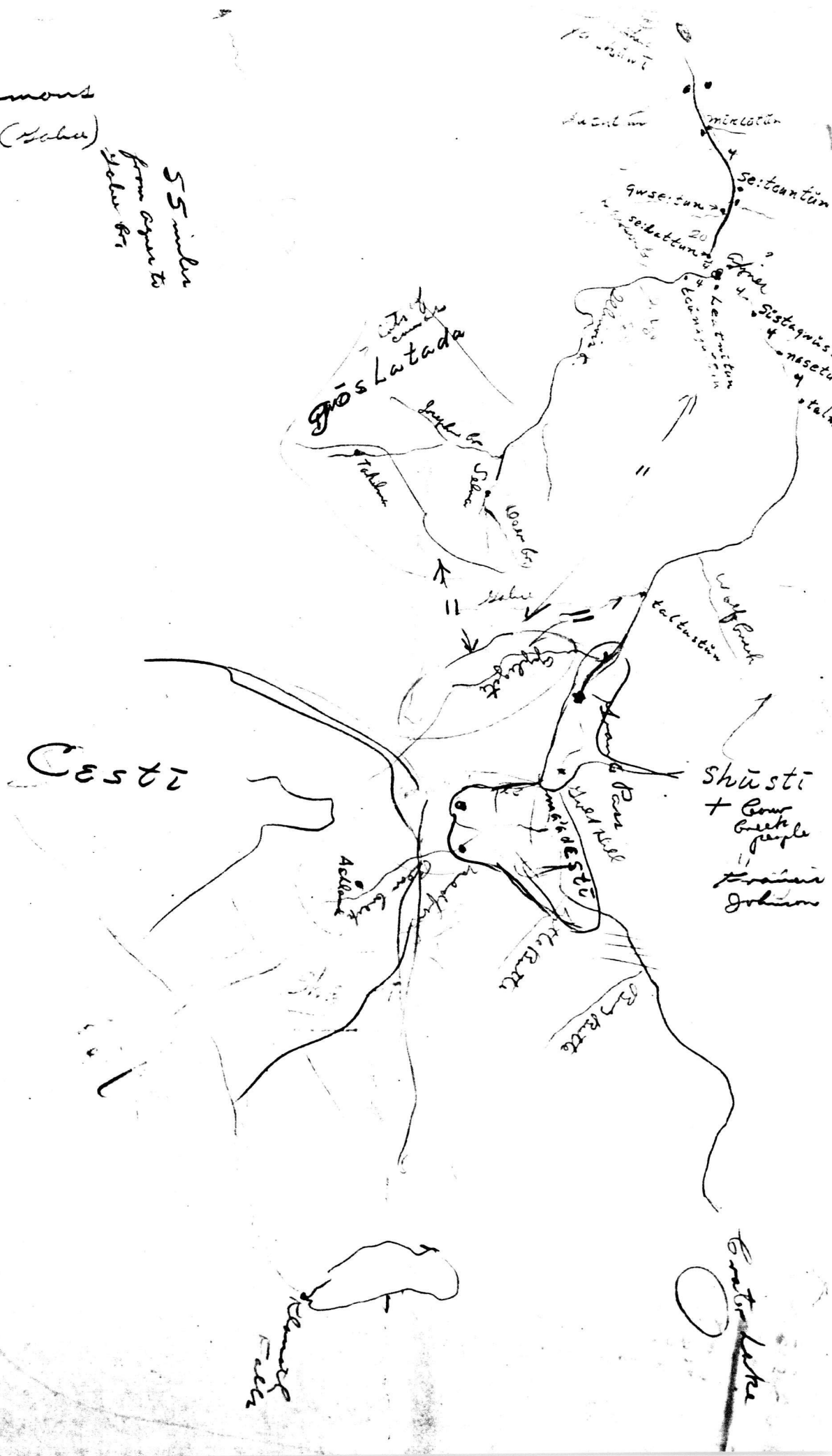
goose  
 grouse  
 quail  
 ruffed grouse  
 pigeon  
 screech-owl  
 kingfisher  
 red-head  
 woodpecker  
 crane

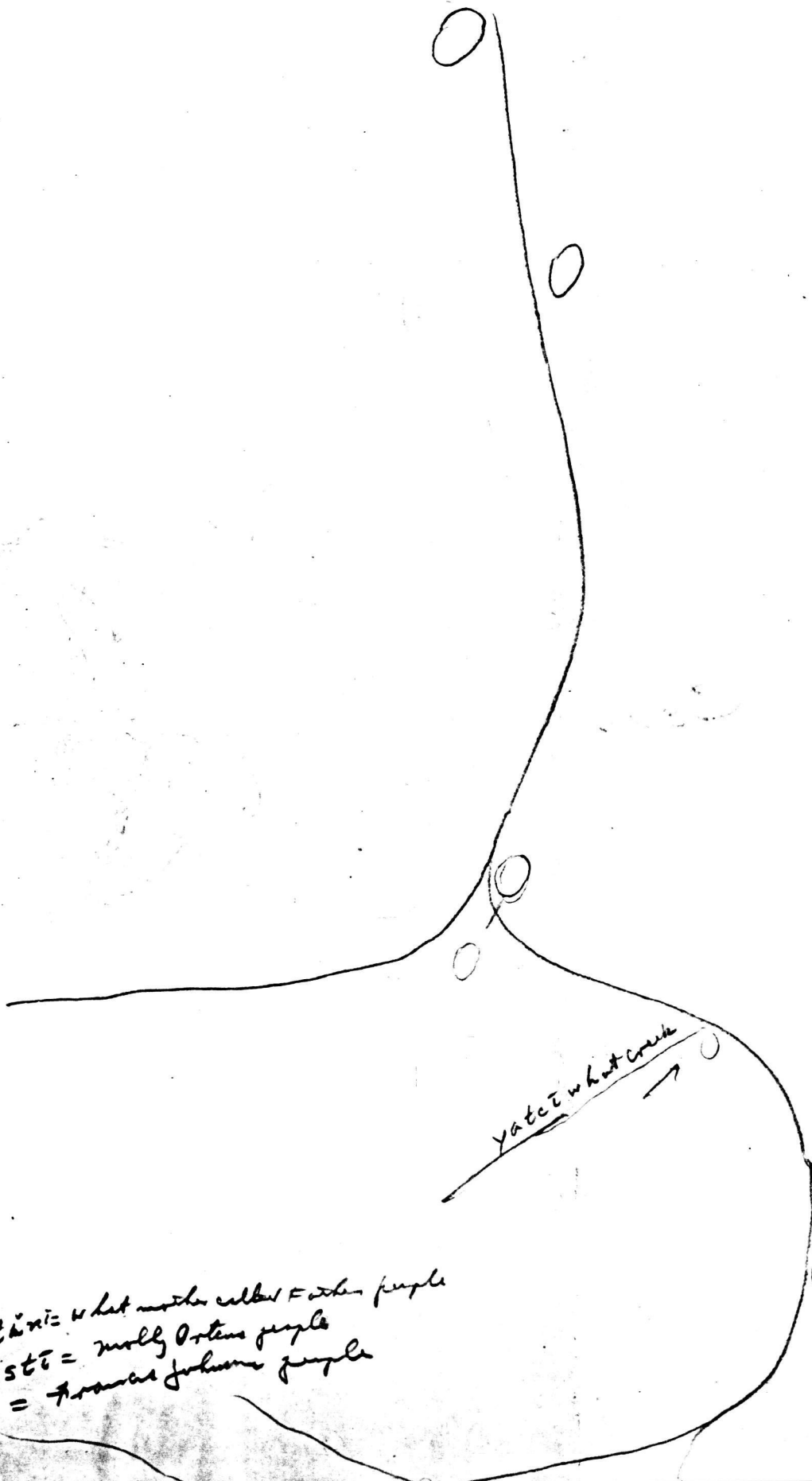
dog - <sup>tscheapti</sup>  
 horse - <sup>ts'ehmahai</sup>  
 gun - <sup>gūk'</sup>  
 salmon - <sup>pōm</sup> → (i = <sup>helfi+ti</sup>)  
 deer - <sup>cū:ʔ</sup>  
 quail - <sup>cūhū</sup>  
 wolf - <sup>bōk bōk</sup>  
~~scat~~ - <sup>bōbōsaiye</sup>  
 goose - <sup>ka</sup>  
 sun - <sup>be?</sup>  
 moon - <sup>bixal</sup>  
 where you go? - <sup>gwētēkintūt</sup>  
 camas - <sup>dū:p</sup>  
 hand - <sup>ūk</sup>  
 eye - <sup>tc'elē</sup>

Nethe  
 West  
 father  
 Molly  
 Oten  
 know  
 this  
 language

Hope Simmons  
M = tabastun (Saha)

55 miles  
from Oguz to  
Yaku & S.





nahalyētāni = what mother called Father people  
 na adestē = mostly Ostian people  
 di'atcē = Fosses Juhama people

Sektion = scanda

yatei what creek →